

Notice de montage

MobiSet 2 numérique CAP 210 et MobiSet 3 numérique CAP 310



KATHREIN
Antennen • Electronic

Information importante concernant le MobiSet 2 numérique CAP 210

Information pour les détenteurs d'un MobiSet 2 numérique CAP 210 !

Le téléviseur LCD/TFT HTV 115 n'est fourni qu'avec le CAP 310 !

Cependant si vous avez fait l'acquisition d'un CAP 210, toutes les consignes de sécurité, de montage de même que les étapes de commande et les indications portées dans cette notice de montage sont valables (sauf les instructions et les remarques concernant le téléviseur HTV 115).

Nous vous remercions de votre compréhension

Votre équipe KATHREIN

Notices d'utilisation en langues étrangères

Dear Customer, Chère Cliente, Cher Client, Gentile cliente, Estimado cliente,

GB

You can obtain an English version of our mounting instructions from our representatives in your country (http://www.kathrein.de/include/kontakte_groups_eng.cfm?kontinent=1&gruppe=SAT) or download one from our homepage (<http://www.kathrein.de/en/sat/products/englisch.htm>).

F

Vous pouvez obtenir une notice de montage en français chez notre représentant dans votre pays (http://www.kathrein.de/include/kontakte_groups_eng.cfm?kontinent=1&gruppe=SAT) ou la télécharger sur notre homepage (<http://www.kathrein.de/en/sat/products/franzoesisch.htm>).

I

Lei può avere la versione italiana delle istruzioni di montaggio dalla nostra rappresentanza (http://www.kathrein.de/include/kontakte_groups_eng.cfm?kontinent=1&gruppe=SAT) più vicina della sua città, oppure scaricarla dalla nostra homepage <http://www.kathrein.de/en/sat/products/italienisch.htm>

ES

Para obtener la versión española de nuestro manual de instalación, contacte nuestros representantes en su país (http://www.kathrein.de/include/kontakte_groups_eng.cfm?kontinent=1&gruppe=SAT) o bajela de nuestra página de Internet (<http://www.kathrein.de/en/sat/products/spanisch.htm>).



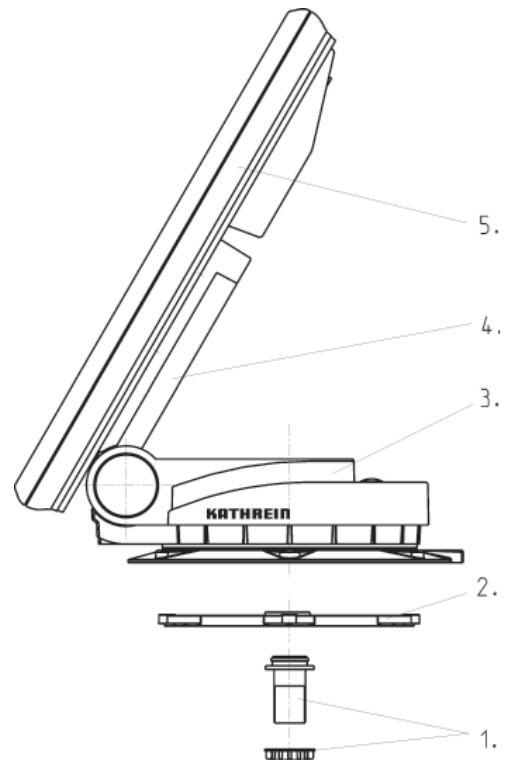
Les appareils électroniques ne sont pas des déchets domestiques et doivent à ce titre, conformément à la directive 2002/96/CEE du PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 27 janvier 2003 portant sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, être éliminés comme il se doit.

Veillez remettre cet appareil, lorsqu'il sera hors d'usage, dans un point de collecte officiel spécialement prévu à cet effet.

Composants du MobiSet 3 numérique CAP 310

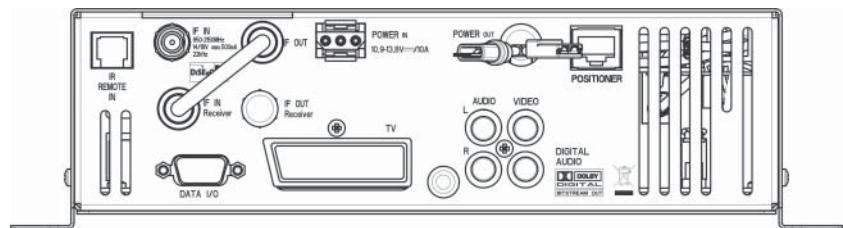
HDP 171

1. Traversée de toit avec écrou de fixation
2. Plaque de montage
3. Positionneur
4. Bras support d'antenne
5. BAS 60



UFD 170

Explication des raccordements, voir le chapitre « Exemples de raccordements » et la notice d'utilisation UFD 170.



HTV 115

Explication des raccordements, voir le chapitre « Exemples de raccordements » et la notice d'utilisation HTV 115.



Fournitures

Fournitures

- Positionneur avec BAS 60 montée et câbles prêts à brancher d'une longueur respective de 3,5 m
- Câble d'alimentation en courant (10 m) pour le raccordement au réseau de bord
- Plaque de montage
- Traversée de toit avec joint d'étanchéité
- Mastic colle Sikaflex® 291 (tube de 100 ml)
- Récepteur satellite combiné UFD 170 avec câbles de raccordement, capteur infrarouge et télécommande infrarouge
- Téléviseur LCD/TFT HTV 115 avec câbles de raccordement et notice d'utilisation
- Notice de montage MobiSet 3 numérique CAP 310
- Notice d'utilisation récepteur satellite combiné UFD 170 et positionneur HDP 171

Utilisation conforme

Utilisation conforme

Objet

Le MobiSet 3 numérique CAP 310 sert à recevoir des programmes TV et radio numériques via un satellite. Le positionneur est destiné à l'antenne plane Kathrein BAS 60. Celle-ci sert à recevoir des signaux TV et radio numériques de satellites dans la plage de fréquences de 10,70 à 12,75 GHz ; les signaux terrestres (par ex. DVB-T) ne peuvent pas être reçus avec cette antenne.

Le positionneur ne peut fonctionner qu'en liaison avec le récepteur combiné Kathrein UFD 170 ou le récepteur numérique Kathrein UFD 540 et l'unité de commande HDS 160. En liaison avec ces deux récepteurs, le positionneur permet l'ajustement entièrement automatique de l'antenne plane en vue de la réception des signaux satellites numériques. Le positionneur est prévu pour être utilisé sur des caravanes ou des camping-cars arrêtés.

Toute autre utilisation entraîne l'annulation de la garantie.

La garantie et la responsabilité du fabricant sont annulées dans les cas suivants :

- Montage incorrect
- Utilisation de matériel de fixation non proposé de sorte que la sécurité mécanique de l'installation de l'antenne ne peut être garantie
- Emploi non autorisé, antenne plane utilisée par exemple comme surface de rangement
- Modifications de la construction ou interventions sur les structures et les accessoires de fixation du set, ce qui menacerait à la fois la sécurité mécanique et fonctionnelle
- Ouverture incorrecte ou forcée des composants
- Utilisation de nettoyeurs à base de solvants comme l'acétone, diluant pour laque cellulosique, essence ou produit similaire
- Non-respect des autres consignes de sécurité et de montage de cette notice

Remarque :

La vitesse maximum autorisée des véhicules équipés d'une unité de réception BAS 60/HDP 171 sur le toit est limitée à 130 km/h. Avant de prendre la route, toujours abaisser l'antenne plane en position horizontale (position attente).

La plage de températures ambiantes du positionneur, dans laquelle celui-ci peut être utilisé, est de -10 °C à +40 °C. L'utilisation en dehors de ces valeurs peut provoquer des défaillances ou endommager l'installation.

Notice de montage

Le positionneur doit être monté par un professionnel.

Pour éviter tout danger lors du montage, en cours de fonctionnement et dans la circulation routière, respecter strictement les indications et les instructions. Le montage et le raccordement de l'installation doivent être effectués dans les règles pour garantir la conformité aux normes correspondantes.

Ceci est documenté par le sigle CE et par la déclaration de conformité en annexe à la présente notice.

Consignes de sécurité - Remarques importantes

Sécurité durant les travaux de montage



Prenez les mesures de sécurité nécessaires pour effectuer les travaux de montage aux endroits présentant un risque de chute, par exemple utiliser un échafaudage. Assurez-vous que le toit du véhicule est suffisamment stable et résistant pour exécuter les travaux de montage (danger d'endommagement ou de perforation).

En cas de doute, adressez-vous à un revendeur qualifié ou au fabricant du véhicule, pour trouver un emplacement de montage approprié.

Observez en outre les indications suivantes :

- L'antenne et les appareils raccordés à l'antenne doivent être coupés du réseau électrique
- La personne qui effectuer le montage/la réparation ne doit pas être sujette au vertige et doit pouvoir se déplacer avec aisance sur la caravane ou le camping-car
- La personne qui effectue le montage/la réparation doit porter des chaussures solides et anti-dérapantes
- La personne qui effectue le montage/la réparation doit conserver une position sûre et stable durant l'exécution des travaux
- Le toit et le matériel utilisé pour y accéder (échelle par exemple) doivent être secs, propres et non dérapants
- La résistance du toit doit être suffisante pour supporter la personne qui effectue la réparation

Attention ! Danger de blessure et de mort en cas de chute ou de perforation du toit !

- Durant le montage/démontage, personne ne doit se trouver sous l'antenne dans la caravane ou le camping-car.

Attention ! Danger de blessure et de mort en cas de perforation et de chute de pièces !

Consignes de sécurité - Remarques importantes

Montage dans les règles et sécurité

Généralités

Il est important, pour la sécurité, que le montage et les travaux de raccordement électrique soient effectués dans les règles et que soit respecté l'alignement prescrit du positionneur dans le sens de la marche (position attente), voir Montage et raccordement.

Respectez scrupuleusement les conditions et étapes de montage décrites.

Les modifications de l'installation électrique du véhicule doivent être exécutées exclusivement par un professionnel compétent en électricité automobile.

N'effectuez jamais de votre initiative des modifications sur le positionneur.

Mastic colle

La fixation du positionneur est réalisée par collage sur le toit du véhicule et renforcée à l'aide de vis.

Tenez compte du fait que le durcissement du mastic colle est fonction de la température. La résistance définitive est obtenue au bout de cinq jours environ. Observez impérativement lors des travaux de montage les consignes de sécurité et d'exécution données sur les fiches techniques Sikaflex® 291.

Code de mise en circulation des véhicules (StVZO)

En cas d'installation fixe du positionneur sur un véhicule qui prend part à la circulation routière publique, respecter les directives du code de mise en circulation des véhicules.

Ceci concerne en particulier les §§ 19/2 ; 30 C ; 32 (2) ainsi que la directive CE 74/483 Communauté Economique Européenne.

En résumé, l'enregistrement dans les documents du véhicule n'est pas nécessaire si l'antenne se trouve à plus de 2 m de hauteur sur un véhicule chargé et qu'elle ne dépasse pas des contours extérieurs du véhicule sur les côtés. La hauteur maximale autorisée de 4 m (véhicule avec antenne) ne doit pas être dépassée.

Le risque d'accident est accru, lorsque la hauteur habituelle du véhicule est augmentée par une antenne non abaissée. Le conducteur du véhicule est seul responsable de l'état des éléments rapportés !

Câbles

Posez tous les câbles de façon à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.

Pour éviter toute perturbation ou parasite si le câble d'antenne doit être rallongé, utilisez un câble coaxial 75 ohms avec un blindage de 75 dB minimum.

Si vous avez noué les câbles à l'aide de fil de fer ou autre, séparez-les de manière à exclure un feu couvant !

Consignes de sécurité - Remarques importantes

Tension d'alimentation, protection

Alimentez l'installation avec la batterie (12 V) de votre véhicule ou avec un bloc d'alimentation approprié. Ce bloc d'alimentation doit délivrer une tension de sortie stable de 12 V, sous 11 A en permanence et 15 A (300 ms) en crête.

La consommation de courant atteint brièvement un maximum de 12 A.

Pour assurer un bon fonctionnement de l'unité de raccordement et de commande, le câble d'alimentation doit être raccordé directement à la batterie. Lorsque la tension d'alimentation est insuffisante, le récepteur UFD 170/UFD 540 le signale par l'incrustation « Tension de bord trop basse ! » sur l'écran TV.

Un fusible de 15 A est intégré dans le câble d'alimentation.

En cas de déclenchement du fusible, la cause du défaut doit être éliminée et le fusible remplacé par un fusible de même valeur nominale (15 A).



Ne retirez ou ne pontez jamais le fusible dans le câble – Risque d'incendie des câbles électriques !

L'UFD 170 possède (à l'avant) et le HDS 160 possède (à l'arrière, au niveau des branchements) un fusible plat amovible de 10 A.

En cas de déclenchement du fusible, la cause du défaut doit être éliminée et le fusible remplacé par un fusible de même valeur nominale (10 A).

Si le fil du câble d'alimentation marqué « Allumage » est relié au circuit d'allumage, le positionneur dispose d'une fonction d'abaissement automatique de l'antenne. L'abaissement a lieu dès que le circuit d'allumage du véhicule est enclenché.

Lors du raccordement de l'unité de commande au réseau de bord, veillez à ce que les câbles « 12V », « Masse » et « Allumage » ne puissent pas être interrompus par la commutation d'un contacteur intercalé, ce qui annulerait le fonctionnement de l'abaissement automatique.

L'antenne s'abaisse au maximum 12 secondes après l'enclenchement du circuit d'allumage (si en veille et si l'UFD 170 est éteint, sinon l'unité de commande s'abaisse immédiatement en cours de fonctionnement).



Contrôle avant de prendre la route

- Avant de prendre la route, l'antenne doit toujours être abaissée en position horizontale (position attente). Après une collision de l'antenne avec des objets fixes ou mobiles, contrôler la bonne fixation de l'installation.
- L'antenne étant soumise à des vibrations lorsque le véhicule roule, le serrage de l'installation doit être contrôlé régulièrement, en fonction de la fréquence des trajets, et les pièces desserrées doivent être resserrées.
- La vitesse maximale autorisée pour les véhicules équipés d'une unité de réception BAS 60 sur le toit est de 130 km/h.
- Abaissez l'antenne lorsqu'elle reste longtemps inutilisée. Les vis de fixation sont ainsi plus difficiles d'accès (protection antivol).

Consignes de sécurité - Remarques importantes

Mesures de sécurité durant la mise en service

Assurez-vous que personne, et en particulier des enfants, ne se trouve à proximité directe du positionneur ou ne puisse toucher des pièces en mouvement lors de la mise en service du positionneur – **Danger de contusion !**

Durant les travaux de montage, débranchez toujours la fiche d'alimentation en courant.

Abaisser l'antenne pendant les trajets

Pendant les trajets, l'antenne doit toujours être abaissée en position horizontale (position attente).

Pour ne pas l'oublier, collez cet autocollant à proximité de la serrure de contact.



Nettoyage de l'antenne

Pour nettoyer l'antenne, utilisez uniquement de l'eau et un produit de nettoyage pour l'automobile.

L'installation ne doit pas être nettoyée au jet de vapeur ou au nettoyeur haute pression.



N'utilisez pas de produits de nettoyage à base de solvant comme de l'acétone, du diluant cellulosique, de l'essence ou autre car ceci pourrait endommager certains composants.

Remarques concernant le montage et la mise en service du HDP 171 avec l'UFD 170

1. Le positionneur ne peut être utilisé qu'en liaison avec un récepteur caravane numérique combiné Kathrein UFD 170 ou avec un récepteur caravane numérique Kathrein UFD 540 avec l'unité de commande HDS 160.
2. Pour un parfait fonctionnement du positionneur, le câble d'alimentation doit être raccordé directement à la batterie ! Lorsque la tension d'alimentation est insuffisante, le récepteur le signale par l'incrustation « Tension de bord trop basse ! » ou « Surcharge HDP » sur l'écran du téléviseur.

Un fusible (15 A) est intégré dans le câble d'alimentation en courant.

Consignes de sécurité - Remarques importantes

En cas de déclenchement du fusible, la cause du défaut doit être éliminée. Ne remplacer le fusible défectueux que par un autre fusible de même valeur nominale.



Ne jamais retirer ou ponter le fusible du câble ou dans le récepteur (UFD 170) ! Risque d'incendie de câbles électriques !

3. Si le fil désigné par « Allumage » du câble d'alimentation est relié au circuit d'allumage, le positionneur possède une fonction d'abaissement automatique de l'antenne. L'abaissement a lieu dès que le circuit d'allumage du véhicule est enclenché. Lors du raccordement de l'unité de commande au réseau de bord, veillez à ce que les câbles « +12V », « Masse » et « Allumage » ne puissent pas être interrompus par la commutation d'un contacteur intercalé, ce qui annulerait le fonctionnement de l'abaissement automatique.



Risque d'accident par dépassement de la hauteur habituelle du véhicule, à cause d'une antenne non abaissée ! Le conducteur du véhicule est responsable de l'état des éléments rapportés !

4. Le contact du véhicule ne doit jamais être mis durant le téléchargement d'un logiciel pour le récepteur satellite combiné UFD 170, sous peine de causer des dérangements, des défauts ou des pannes.

Ne débranchez jamais le récepteur (UFD 170) durant la procédure de mise à jour, sous peine de perdre l'ensemble du logiciel. Celui-ci devrait alors être réinstallé par un point de service ou par PC et câble nul-modem.

5. Remarque pour la recherche de satellites : Si le véhicule n'est pas monté sur béquilles durant la recherche de satellites et si des personnes se déplacent à l'intérieur, les mouvements du véhicule peuvent empêcher la recherche du satellite. De même, pour le téléchargement d'un logiciel via satellite, le véhicule ne doit pas bouger, sous peine de ne pas réussir le téléchargement.
6. Pour le montage, le positionneur HDP 171 peut être commandé manuellement en association avec l'UFD 170 (voir le chapitre « Montage et raccordement », « Montage de l'antenne plane BAS 60 »).

Après le montage de l'antenne plane BAS 60, le HDP 171 doit être amené en position attente avec la commande de reset. La commande de reset se trouve dans le menu du récepteur (option « Réglage de l'antenne HDP »). Ce n'est qu'après que le logiciel autorise le HDP 171 à effectuer la recherche automatique. La mise en service du HDP 171 est alors terminée.



Les indications qui figurent dans les notices d'utilisation des appareils utilisés de même que des éléments rapportés doivent dans tous les cas être observées !

Montage et raccordement

Outils et matériel nécessaires

- Scie cloche d'un Ø de 38 mm
- Tournevis plat pour vis M5
- Perceuse
- En fonction de la superstructure, vis à tête goutte de suif galvanisées (Ø : 5 mm, vis à tôle D 7981, en fonction de la carrosserie) ou vis à tête goutte de suif D 7985 avec rondelles et écrous
- Foret hélicoïdal d'un Ø de 2,5 ou 5,5 mm
- Lime ronde et/ou papier abrasif
- Produit de nettoyage
- Clé à fourche ou polygonale de 10 et 11 mm
- Couteau
- Tournevis cruciforme pour vis M3 et M5
- Clé dynamométrique de 6 à 11 Nm
- Clé pour vis à six pans creux (5 mm)
- Deux planches pour déposer le positionneur

Déballage et préparation

Sortez le positionneur de l'emballage. Conservez l'emballage d'origine, en cas d'expédition pour réparation, le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus au transport.

Desserrez les six vis de fixation (clé de 10 mm). Soulevez le positionneur avec précaution de la plaque de montage et placez-le sur deux planches préparées à cet effet. Veillez à ne pas coincer les câbles qui sortent du dessous du positionneur.

Choix de l'emplacement de montage

Les longueurs des câbles des composants et des pièces du MobiSet 3 numérique CAP 310 permettent en général le libre choix de l'emplacement de montage sur une caravane ou un camping-car.

Il faut cependant tenir compte des points suivants :

- Informez-vous avant le montage, pour savoir si les instructions de service du véhicule permettent le montage de pièces non spécifiques au véhicule concerné ou dans quelles conditions.
- Pour la réception directe d'un satellite, il ne doit y avoir aucun obstacle entre l'antenne et le satellite. Veillez tout particulièrement à ce que l'antenne ne soit pas gênée par des éléments rapportés sur le toit comme un coffre, un climatiseur, des panneaux solaires ou autres. Le problème du masquage concerne aussi le choix de l'emplacement du véhicule. Pour obtenir une réception satellite satisfaisante, l'antenne doit disposer d'un axe libre en direction du sud d'un angle de 15° à 55° (selon l'emplacement) par rapport à l'horizontale.
- Le positionneur présente, avec l'antenne plane BAS 60, un champ d'action circulaire d'un diamètre d'environ 96 cm. Veillez à ce qu'aucun élément rapporté sur le toit ne puisse gêner à l'intérieur de ce champ (risque de collision).
- Sur le toit, choisir si possible une surface de montage faiblement

Montage et raccordement

inclinée, car si l'inclinaison du toit est supérieure à 10° et en fonction de l'emplacement du véhicule, des problèmes de recherche de satellite peuvent survenir.

- Pour assurer un bon collage, la différence de hauteur de la courbure de toit ne doit pas dépasser 1 cm sur une longueur de 2 m, sinon il est impossible de compenser la fente entre le toit et la plaque de montage avec le mastic colle.
- Le véhicule étant soumis constamment durant la marche à des vibrations, le toit est également soumis à des contraintes importantes sous l'antenne. Tenez compte de la qualité ou de la résistance du toit du véhicule (voir aussi les instructions d'utilisation du véhicule). Le poids propre de l'unité d'antenne est d'environ 14,5 kg. En cas de doute prenez l'avis d'un spécialiste ou adressez-vous au constructeur du véhicule.
- La traversée de toit permet de faire passer hermétiquement les trois câbles de raccordement (câble d'antenne, de commande et d'alimentation) à l'intérieur du véhicule directement en dessous du positionneur. Lorsque ce type de pose n'est pas utilisé, il est possible de faire passer les câbles en arrière par dessus la goulotte présente dans la plaque de montage du positionneur. Il faut alors poser et protéger les câbles sur le toit du véhicule dans une goulotte de câbles (non fournie).

Remarque :

Ne pas couper les câbles, sous peine de ne plus pouvoir assurer le fonctionnement correct de l'appareil.

Montage et raccordement

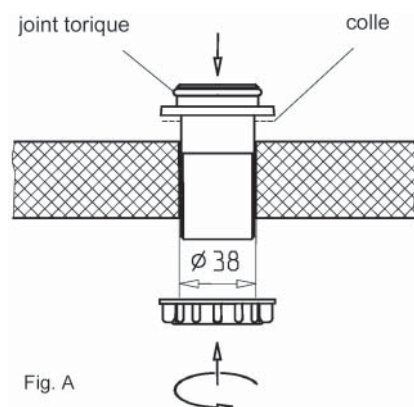
Etapes de montage

Montage du passage de câbles et de la plaque de montage

Remarque :

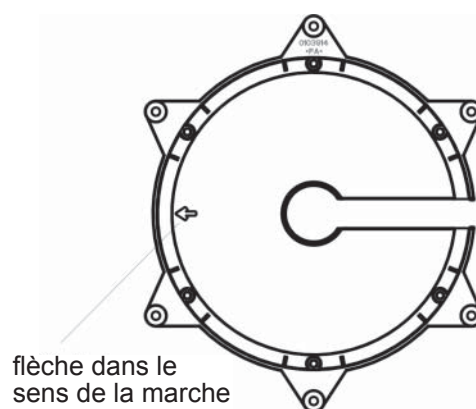
Si auparavant un mât coudé satellite Kathrein HDM 140/141 ou un autre mât d'un diamètre de 34 mm a été utilisé, le perçage de passage déjà présent sur le toit peut encore servir (dans la mesure où la place disponible est suffisante).

Figure : A



- Percez au centre de la position prévue pour le positionner l'orifice pour le passage de câbles avec une scie cloche (\varnothing : 38 mm). Ebarbez le perçage avec une lime ronde ou du papier abrasif.
- Installez la traversée de toit provisoirement dans le perçage (Fig. A).
- Placez la plaque de montage sur le toit du véhicule en centrant le trou du milieu par rapport au passage de câbles. Le **symbole flèche** doit être apparent en haut et indiquer la **direction de marche avant** du véhicule (Fig. B).

Figure : B



- Marquez les positions des six trous de fixation disposés en cercle sur le toit du véhicule.

Remarque :

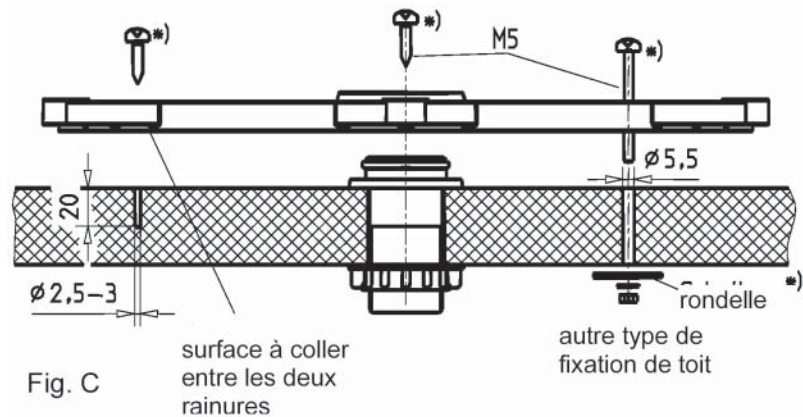
La dimension des perçages et le choix des vis de fixation à utiliser (celles-ci ne sont pas fournies) dépendent du type et de l'épaisseur du matériau composant le toit. Il est recommandé sur une coque de toit de résistance suffisante (pavillon plastique) et pour bloquer la plaque de montage collée, de prendre en général des vis à tête goutte de suif avec des rondelles et des écrous autobloquants.

Montage et raccordement

- En présence d'un matériau de toiture mince et dont la solidité du matériau d'isolation est insuffisante, prévoir des perçages de passage (\varnothing : 5,5 mm) à l'intérieur du véhicule et des vis à tête goutte de suif galvanisées M5 de longueur suffisante. Veillez à obtenir un contre-appui fixe suffisant, pouvant supporter les forces des vis (grande rondelle ou plaque de raidissement complète).

Figure : C

*) Non fourni



- Aménagez les perçages pour la fixation de la plaque de montage (Fig. C).
- En plus du vissage, il est nécessaire de coller et d'étanchéifier la plaque de montage et la traversée de toit sur le toit. Ceci est à effectuer avec le mastic colle Sikaflex® 291 fourni, parfaitement adapté à cette application par ses caractéristiques.



Avant d'utiliser le mastic colle Sikaflex® 291, lisez très attentivement les consignes de sécurité des produits Sikaflex® à la page 34 ainsi que la notice technique à la page 35 de cette notice !

Pour obtenir une bonne adhérence le support doit être propre, sec et dégraissé. Nettoyez la surface du toit dans un périmètre de 15 cm autour du perçage avec un produit de nettoyage approprié et laissez bien sécher.

Dans le cas des surfaces peintes, la couche de peinture doit posséder une adhérence suffisante sur le support.

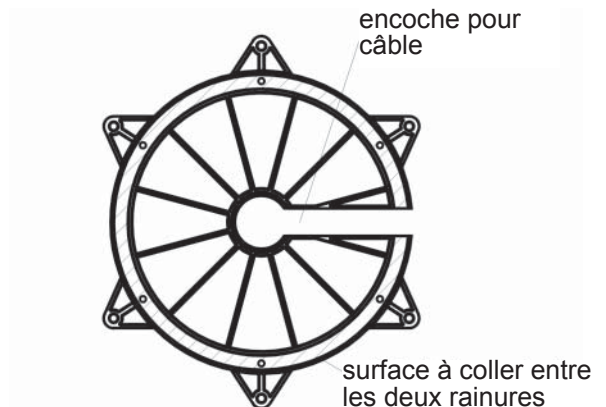
Si la couche de peinture se détache déjà ou s'écaille, elle doit être retirée au niveau de la surface de collage jusqu'à la couche adhérente. En cas de doute quant à la capacité d'adhérence, veuillez prendre l'avis d'un spécialiste en peinture et laque ou vous adresser au constructeur automobile.

Le cas échéant, améliorez l'adhérence de la surface du toit en la prétraitant avec un nettoyant du commerce (par ex. Sika®-Cleaner) ou avec un apprêt (par ex. le primaire Sika®).

Pour le collage de la plaque de montage suivez les recommandations ci-après :

Montage et raccordement

Figure : D



- Avant de commencer les opérations de collage, veuillez noter que la température optimale d'utilisation des matériaux à coller et du mastic d'étanchéité se situe entre +15 °C et +25 °C. Préparez à l'avance tous les éléments de fixation et les outils nécessaires.
- Préparez le tube avec le mastic colle en suivant la notice jointe au tube.
- Retirez à nouveau la traversée de toit (Fig. A) et appliquez le mastic colle uniformément sur le dessous de la bride de traversée du toit. Placez la traversée de toit de nouveau dans le perçage et pressez-la contre le toit du véhicule.
- Sur le dessous de la plaque de montage entre les deux rainures, appliquez le mastic colle en recouvrant uniformément et entièrement la surface (Fig. D). Cette zone doit être intégralement collée avec le toit du véhicule, afin d'offrir la force de maintien nécessaire. Placez la plaque de montage, en suivant les marquages des perçages, sur le toit du véhicule. Observez la flèche sur la plaque de montage qui indique la direction de marche avant du véhicule. Les trous de fixation doivent coïncider avec les perçages aménagés.
- Fixez la plaque de montage à l'aide des vis préparées et en alternant le serrage des six vis de façon régulière en diagonale.

Remarque :

Le mastic colle utilisé peut combler de petites fentes dues aux courbures du toit du véhicule. Veuillez cependant à ne pas tordre la plaque de montage en serrant les vis.

- Éliminez le mastic colle qui s'échappe éventuellement sur le côté avec un chiffon propre et au besoin avec le nettoyeur Sikaflex® (disponible dans le commerce spécialisé). Ne pas utiliser de nettoyeur à base de solvant ou de diluant pour peinture, ceux-ci endommageraient le mastic d'étanchéité appliqué sous la plaque de montage. Pour le nettoyage des mains, utilisez uniquement de la pâte à laver les mains et de l'eau.
- Fixez le passage de câbles en le vissant contre l'écrou moleté joint depuis l'intérieur du véhicule (Fig. A).
- Tenez compte du fait que le durcissement du mastic colle dépend de la température ambiante et de l'humidité de l'air. La résistance

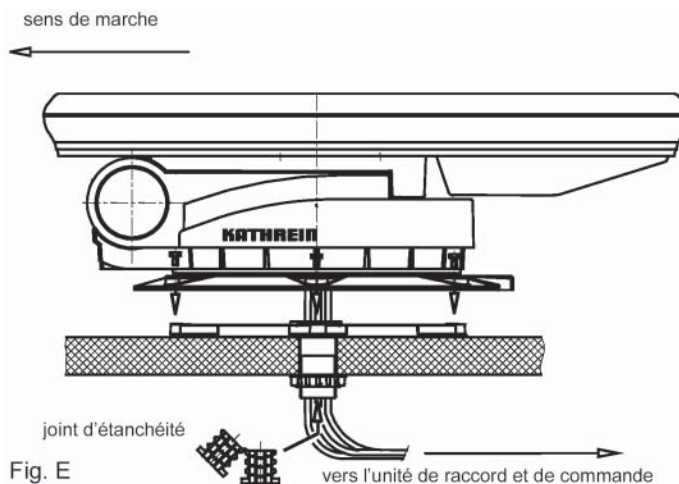
Montage et raccordement

définitive est atteinte au bout de cinq jours environ. D'autres travaux de montage peuvent être exécutés sans problèmes puisque la plaque de montage est maintenue par des vis serrées.

Montage du positionneur

Version avec passage de câbles en dessous du positionneur (Fig. E)

Figure : E



- Vérifiez si le joint torique est placé correctement dans la rainure du passage de câbles (Fig. A). Si le joint torique n'est pas placé correctement ou s'il manque, l'eau pénètre.
- Faites passer les extrémités de câbles avec les connecteurs aussi loin que possible à travers le passage de câbles à l'intérieur du véhicule.



Ne marchez pas sur les connecteurs et ne pliez pas les câbles !

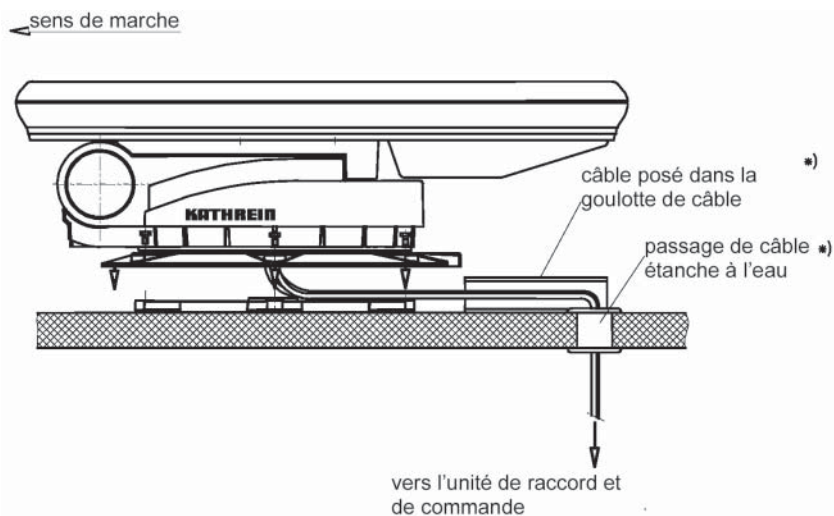
- Soulevez le positionneur et placez-le avec précaution sur la plaque de montage dans le sens de marche. Les perçages de passage du positionneur doivent coïncider avec les filetages de la plaque de montage. Faites attention en abaissant à bien passer les câbles à travers le passage de câbles et à ne pas les coincer.
- Appliquez un peu de mastic colle sur les six taraudages de la plaque de montage et tournez les vis de fixation dans les filetages. Serrez les vis avec un couple de serrage de 6 Nm.
- Pour empêcher que de la vapeur d'eau ne parvienne à l'intérieur du véhicule via la traversée de toit par le biais du positionneur, posez les trois câbles dans le joint d'étanchéité fourni, fermez celui-ci et enfoncez-le jusqu'en butée dans la traversée de toit. Assurez-vous qu'aucune traction ne puisse s'exercer vers le bas sur le joint d'étanchéité, ce qui le ferait tomber au fil du temps.

Montage et raccordement

Version avec passage de câbles extérieur (Fig. F)

Figure : F

*) Non fourni



- Disposez les câbles lors de la mise en place du positionneur sur la plaque de montage dans la goulotte de câbles. Veillez à ce que les câbles ne se croisent pas et à ce qu'ils soient tendus, de manière à ne pas les coincer. Ne tentez pas de tirer les câbles hors de l'appareil. Ceci pourrait endommager les câbles ou desserrer les raccords de câbles.
- Placez le positionneur avec précaution sur la plaque de montage. Les perçages de passage du positionneur doivent coïncider avec les filetages dans la plaque de montage.
- Appliquez un peu de mastic colle sur les six filetages de la plaque de montage et tournez les vis de fixation dans les filetages. Serrez les vis avec un couple de serrage de 6 Nm.
- Faites passer les câbles de raccordement à travers un passage de câbles¹⁾ imperméable à l'eau dans l'intérieur du véhicule. Les câbles ne doivent être ni coincés, ni pliés ou endommagés.

Ne pas rallonger les câbles de raccordement du positionneur vers l'unité de raccordement et de commande !

¹⁾ Ces passages de câbles sont utilisés par ex. sur les bateaux. Appelés « Cableports », ils sont disponibles chez les fournisseurs de matériel pour bateaux.



Montage et raccordement

Instructions succinctes de montage du HDP 171



Respectez impérativement les autres instructions détaillées portées dans cette notice !

Pour améliorer la représentation sur ces photos, nous avons démonté la BAS 60.

A l'état de livraison, la BAS 60 est déjà préassemblée sur le HDP 171.

Les illustrations ci-après montrent les étapes nécessaires pour monter le positionneur HDP 171 avec l'antenne plane BAS 60 sur le toit du véhicule.



Déterminer l'emplacement de montage.
Attention ! La zone de pivotement de l'installation est de 96 cm (\varnothing). Percer un trou de 38 mm de \varnothing . Ebarber les arêtes vives du perçage.



Appliquer la colle Sikaflex® 291 sur le manchon de la traversée de toit. Introduire le manchon dans le perçage et le fixer par le bas avec l'écrou moleté.



Ouvrir les vis (6 vis de 10) de la plaque de montage et retirer la plaque de montage.



Pour protéger le toit du véhicule, placer le positionneur sur les planches préparées.



Ajuster la plaque de montage. Flèche dans le sens de la marche. Marquer les six perçages pour la fixation de la plaque de montage.



Appliquer la colle Sikaflex® 291 en lignes ondulées entre les deux rainures et l'étaler avec une spatule ou un objet similaire. **Eviter tout contact avec la peau !**



Placer la plaque de montage sur la traversée de toit et la fixer avec les vis appropriées (choisir les vis en fonction de l'épaisseur/la nature du toit).



Visser à nouveau le positionneur sur la plaque de montage à l'aide d'une clé dynamométrique.

Attention !
Couple de serrage : 6 Nm

Montage et raccordement

Effectuer les raccordements électriques. Raccorder le récepteur UFD 170/UFD 540. Relier l'unité de raccordement/de commande à la batterie.



Pendant les trajets, l'antenne doit toujours être abaissée en position horizontale (position attente) !

Vitesse maximale du véhicule : 130 km/h



Montage de l'UFD 170

Le positionneur est commandé exclusivement via le récepteur satellite numérique combiné UFD 170.

Tenir compte des longueurs de câbles pour choisir l'emplacement de montage.

L'UFD 170 est équipé d'un circuit économiseur d'énergie et d'un émetteur infrarouge déporté, ce qui permet de disposer l'appareil à un endroit où il n'est pas visible. Vous pouvez donc dissimuler l'UFD 170 dans toute position, par ex. dans un placard ou un rangement.

Remarque :

Lors du choix de l'emplacement de montage, n'oubliez pas que l'interrupteur Marche/Arrêt et le fusible de même que les ouvertures pour les tiroirs des modules Common Interface doivent rester accessibles.

Tenir compte également des points suivants :

- L'épaisseur de paroi de l'emplacement de fixation doit être de 12 mm au moins, sinon les vis ressortiraient de l'autre côté ou endommageraient la surface
- Le récepteur doit être disposé de manière à ce que l'air puisse circuler correctement derrière l'appareil, au-dessus et sur les côtés. Le montage sur des parois recouvertes de moquette est donc à proscrire
- Assurez-vous également que le placard ou le rangement destiné à recevoir l'appareil est suffisamment aéré, afin d'éviter toute accumulation de chaleur
- Lors du serrage des vis, ne pas endommager les câbles ou autres éventuellement présents derrière ou dans la paroi de fixation
- Le récepteur est uniquement prévu pour être installé à l'intérieur d'un local sec. L'emplacement de montage doit être protégé de l'humidité
- Les câbles de raccordement ne doivent pas subir de tractions

Montage et raccordement

Pose des câbles et raccordement du positionneur HDP 171

- Posez le câble de commande (fiche Western à 8 pôles), le câble coaxial et le câble d'alimentation électrique (fiche à 2 pôles) vers l'UFD 170. Evitez de les faire passer sur des arêtes vives et protégez-les des frottements possibles.
- Reliez le câble de commande à la prise « POSITIONER » à l'arrière de l'UFD 170. Faites de même avec le câble d'alimentation qui doit être relié aux deux câbles « POWER OUT ».
- Raccordez le câble coaxial (venant du positionneur) à la prise « IF IN » à l'arrière de l'UFD 170.
- Placez le capteur infrarouge à proximité du téléviseur ou directement sur celui-ci et posez le câble jusqu'à l'UFD 170. Raccordez la fiche Western à 6 pôles à l'arrière à la prise « IR-REMOTE IN ».

Remarque CAP 210 :

Posez le câble AV-cinch - péritel joint au CAP 210. Observez impérativement la correspondance des connecteurs ! Les fiches cinch correspondent à l'UFD 170 et la fiche péritel au téléviseur. Une inversion n'est pas possible : absence de fonctionnement !

Remarque CAP 310 :

Posez le câble AV-cinch - AV-cinch, joint au CAP 310, du téléviseur HTV 115 vers le récepteur UFD 170.

Raccordement de l'UFD 170 au réseau de bord

Coupez le réseau de bord (interrupteur général « coupé ») ou débranchez le pôle négatif de la batterie du réseau de bord) avant de commencer les travaux suivants :

- Reliez le câble à 3 pôles fourni au connecteur « POWER IN » du récepteur.

Assurez-vous que le fusible (15 A) incorporé au câble est entièrement enfoncé et intact. Si le fusible se déclenche, il faut commencer par éliminer la cause du défaut. Le fusible ne doit être remplacé que par un autre fusible de même valeur nominale (15 A).



Ne jamais ponter les fusibles du câble et du récepteur – Risque d'incendie des câbles électriques !

- La tension au point de raccordement du câble négatif et du câble positif ne doit pas chuter en dessous de 10,9 V même avec une charge de 12 A. Si c'était le cas, le fonctionnement optimal ne pourrait plus être assuré.
- Raccordez les fils marqués « MASSE » (fil blanc) et « +12 V » (fil brun) du câble de raccordement aux contacts correspondants de la batterie.

Montage et raccordement

Uniquement pour le
raccordement dans un
camping-car et non pas dans
une caravane !

- Le troisième fil vert marqué « ALLUMAGE » (ZÜNDUNG) du câble de raccordement permet le raccordement au circuit électrique du véhicule, qui s'active avec la clé de contact et délivre une tension permanente de 12 V. Avec ce branchement, l'antenne s'abaisse automatiquement lors du démarrage du moteur (le récepteur n'a pas besoin d'être en marche).
- Vérifiez les branchements avant de remettre le réseau de bord sous tension.
- Pour la première mise en service et pour des informations complémentaires concernant les autres fonctions, veuillez consulter la notice d'utilisation séparée jointe au récepteur de même que la partie correspondante de la présente notice.

Raccordement du téléviseur LCD HTV 115

Reliez un HTV 115 et le récepteur en utilisant le câble cinch/ cinch fourni avec l'UFD 170.

Observez la couleur des fiches et des prises à l'arrière du récepteur.

Reliez le téléviseur avec le câble de raccordement joint pour l'alimentation en courant 230 V ou avec le câble de raccordement (identification : HTV 115) pour les prises normalisées 12 V (DIN ISO 4165).

Remarques pour le raccordement au réseau de bord

Des problèmes peuvent se poser si les appareils sont raccordés à des prises ou des circuits électriques/potentiels de masse différents. Le cas échéant, il est recommandé de raccorder les prises pour le récepteur et le téléviseur au même câble, comme sur la fig. « H ». Contrôler la capacité de charge du circuit électrique utilisé, compte tenu de l'application prévue.

Pour plus d'informations sur l'utilisation du récepteur UFD 170 et du HTV 115, veuillez vous reporter aux notices jointes aux appareils.

Instruction de sécurité importante pour CAP 310



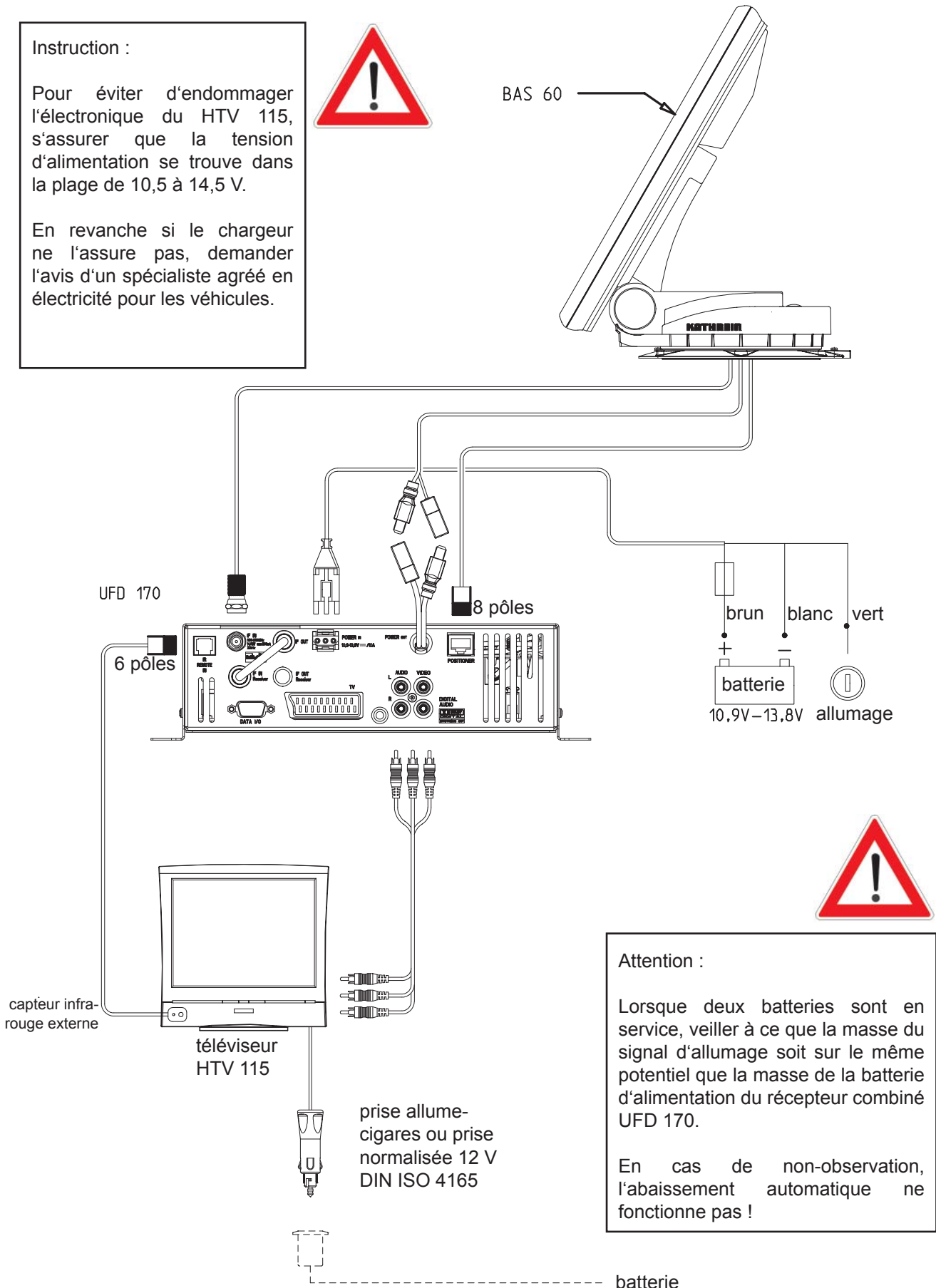
Durant les trajets ou les déplacements du véhicule, le téléviseur HTV 115 ne doit pas être mis en service (c'est le cas également à bord des avions, où l'utilisation des portables ou autres appareils électroniques est interdite) !

Dans certaines conditions défavorables, il n'est pas entièrement exclu que l'électronique sensible du véhicule ne soit perturbée par d'autres appareils électroniques, ce qui pourrait déclencher un airbag par exemple.

Montage et raccordement

Exemple de raccordement camping-car – Raccordement à une batterie de 12 V (UFD 170)

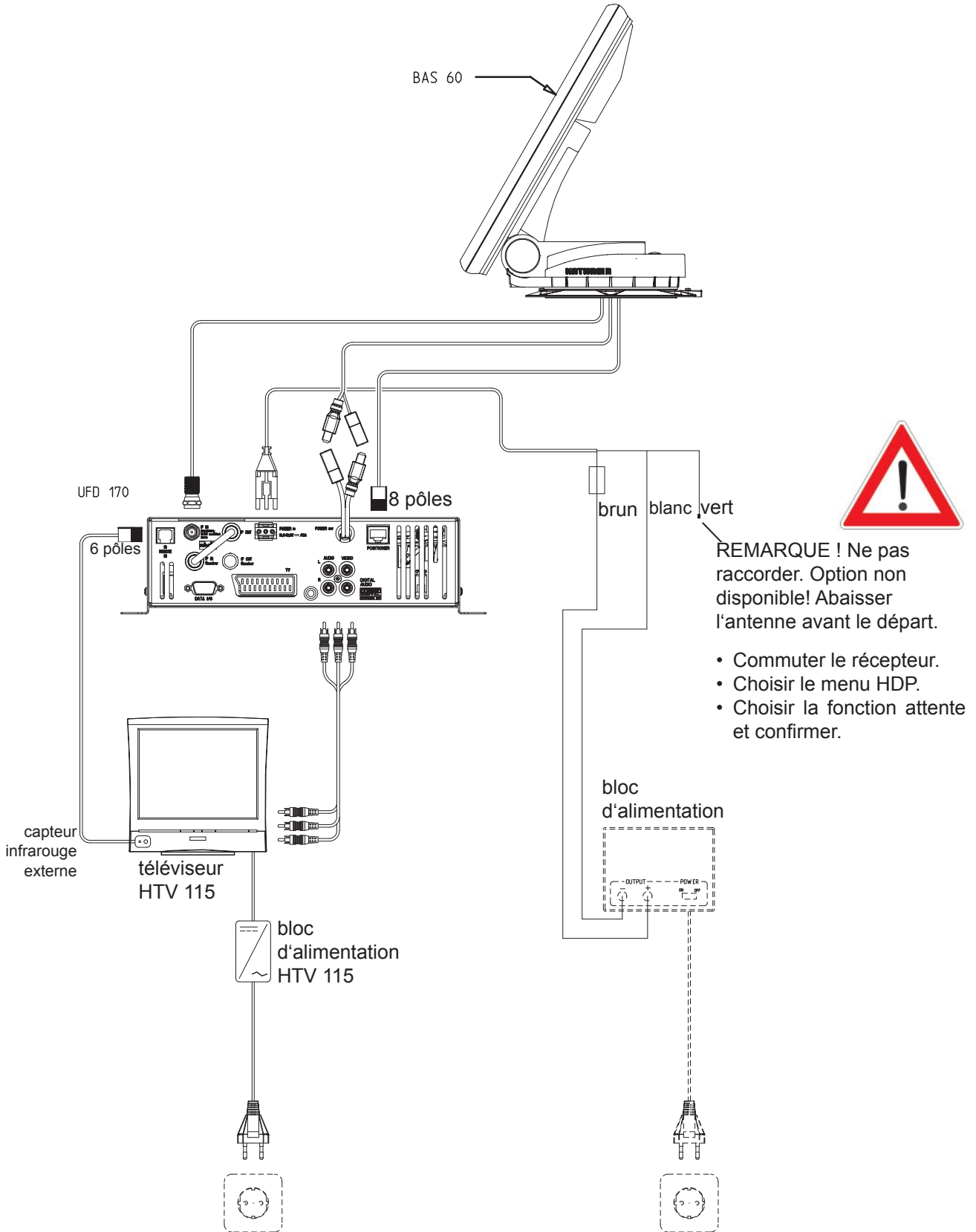
Figure : G



Montage et raccordement

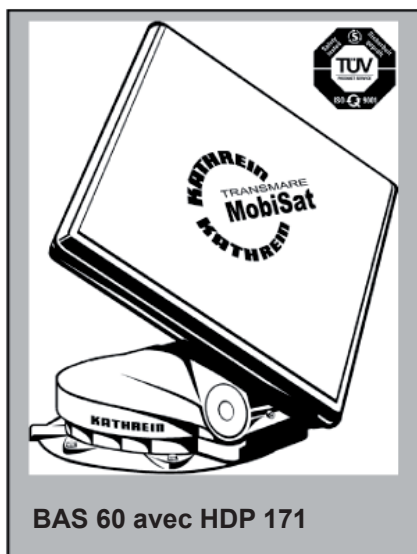
Exemple de raccordement caravane – Raccordement 230 V (UFD 170)

Figure : H



Antenne plane BAS 60

Utilisation conforme



L'antenne plane BAS 60 permet la réception de signaux numériques de TV et radio dans la gamme de fréquences de 10,70 à 12,75 GHz.

Les signaux terrestres ne peuvent pas être reçus avec cette antenne.

La BAS 60 a été conçue pour un emploi mobile de réception des signaux satellites pour caravane, camping-car ou camion arrêté.

La structure de fixation de l'antenne est adaptée au positionneur HDP 171.

L'antenne se positionne automatiquement après la mise en marche du récepteur UFD 170 et la sélection du programme TV.

Remarques importantes concernant l'utilisation

La garantie et la responsabilité du fabricant sont annulées dans les cas suivants :

- Montage incorrect
- Utilisation de matériel de fixation non proposé de sorte que la sécurité mécanique de l'installation de l'antenne ne peut être garantie
- Emploi non autorisé, se servir par exemple de l'antenne plane comme d'un rangement
- Modifications ou interventions sur l'antenne et l'accessoire de fixation, risquant de menacer à la fois la sécurité mécanique et fonctionnelle
- Ouverture de l'antenne de manière incorrecte ou en la forçant, ce qui risquerait d'entraîner une panne
- Utilisation de nettoyeurs à base de solvants comme de l'acétone, du diluant pour laque cellulosique, de l'essence ou autre
- Non-respect des consignes de sécurité et de montage contenues dans cette notice

Consignes de sécurité

- Avant de prendre la route, toujours abaisser l'antenne en position horizontale (position attente).
- Après une collision de l'antenne avec des objets fixes ou mobiles, contrôler la bonne fixation de l'installation.
- L'antenne étant soumise à des vibrations lorsque le véhicule roule, le serrage de l'installation doit être contrôlé régulièrement, en fonction de la fréquence des trajets, et les pièces desserrées doivent être resserrées.
- La vitesse maximale autorisée pour les véhicules avec une unité de réception BAS 60/HDP 171 montée sur le toit est limitée à 130 km/h.
- Abaissez l'antenne lorsqu'elle reste longtemps inutilisée. Les vis de fixation sont ainsi plus difficiles d'accès (protection antivol).

Antenne plane BAS 60

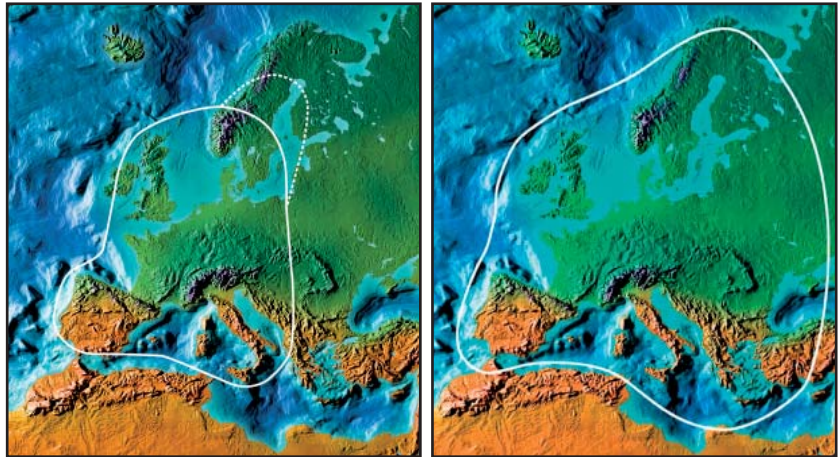
Zone de couverture/zone de réception

Il s'agit de la zone de réception sur la terre, couverte par le faisceau émetteur (spot) du satellite et dans laquelle la réception satellite est possible. C'est au point central de ce spot que la puissance d'émission est la plus importante – elle s'affaiblit vers l'extérieur.

Orientez de préférence votre antenne sur la position du satellite ASTRA 19,2° est (fig. en bas à gauche) ou EUTELSAT/HOTBIRD 13° est (fig. en bas à droite). Les spots de ces satellites sont représentés ci-après.

La ligne continue qui délimite la zone de couverture renvoie au secteur couvert par les signaux numériques des satellites ASTRA.

La ligne externe (en pointillé) désigne le secteur qui n'est couvert que par certains transpondeurs des satellites ASTRA. Tous les programmes ne sont donc pas disponibles au sein de cette zone.



Les satellites émettent les différents paquets de programmes dans différentes zones de couverture.

Dans la zone de réception principale (ligne interne), tous les programmes peuvent être reçus avec une bonne qualité d'image et de son (exception : EUTELSAT II F1 – Wide Beam). Dans les zones périphériques (ligne externe), la réception est possible, mais la qualité des programmes peut fortement varier.

Caractéristiques techniques BAS 60

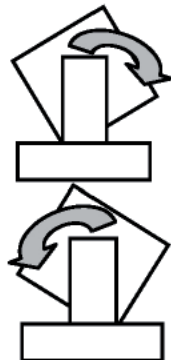
Typ		BAS 60
Bestell-Nr.		216195
Einsatzgebiet		Mobile Anwendung
Befestigungsmöglichkeit an		Autom.-Positioner HDP 170
Empfangsbereich	GHz	10,70-12,75
LNB-Rauschmaß	dB	Typ. 0,8
Verstärkung	dB	> 50
Halbwertsbreite	°	< 3 ¹⁾
LNB		1 Ausgang schaltbar, H/V, high/low
Umschaltung Low-Band	kHz	0
High-Band		
Ausgangsfrequenz	MHz	950-1.950/1.100-2.150
Oszillatorfrequenz	GHz	9,75/10,6
Güte (G/T) 11,3/12,5 GHz	dB/K	13,3/13,7
LNB-Versorgungsspannung		Vert.: 11,5-14,0 Horiz.: 16,0-19,0
Max. Stromaufnahme	mA	160
Windlast	N	240 ²⁾
Einstellbereich		
Elevation	°	10-90
Azimut		360
Gewicht	kg	5,8

1) Bei Bandmitte

2) Bei einem Staudruck von 800 N/m² nach EN 50083-1 bzw. VDE 0855

Réglage de la polarisation

Explication du réglage de la polarisation



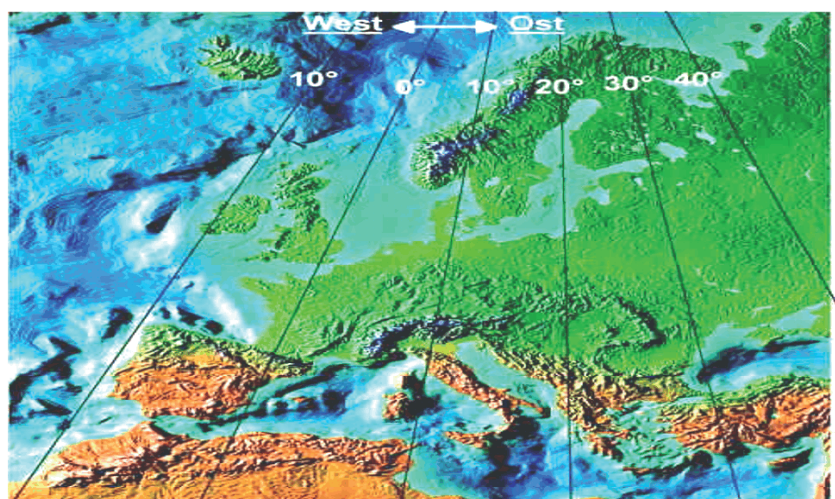
La BAS 60 est montée d'origine au milieu du positionneur. Dans cette position, il est aussi possible de recevoir des signaux satellites avec des écarts de degrés de longitude (de zone de réception typique), de 15° à 20° de la position en orbite du satellite. Pour les écarts des degrés de longitude dans la zone de réception désirée dépassant de 15°-20° de la position orbite des satellites, il est possible de modifier le réglage de polarisation BAS 60 en changeant la position de montage.

Il faut cependant noter qu'une disposition visant à dévier l'antenne BAS 60 de +15° ou de -15° de la position centrale ne se justifie effectivement que si la réception satellite désirée se trouve très éloignée à l'ouest ou à l'est.

+15° si le satellite se situe à plus de 15° à 20° de la zone de réception désirée en direction de l'ouest et -15° si le satellite se situe à plus de 15° à 20° de la zone de réception désirée en direction de l'est.

Le tableau qui suit représente la position de montage de la BAS 60 recommandée pour des emplacements choisis et des satellites spécifiques. Le tableau ne garantit pas la réception de tous les programmes des satellites présentés.

Satellit		HISPASAT	HOTBIRD 13° Ost	ASTRA 19,2° Ost	ASTRA 28,2° Ost EUROBIRD 28,5° Ost	TÜRKSAT 42° Ost
Aufenthalts- ort	Längen- grad					
Belgrad	20° Ost	+15	0	0	0	
Bordeaux	0°	+15	0	0	-15	15
Cagliari	10° Ost	+15	0	0	0	-15
Diyarbakir	40° Ost					0
Hamburg	10° Ost	+15	0	0	0	-15
Istanbul	30° Ost		0			0
Kiew	30° Ost		0		0	
Kiruna	20° Ost		0	0	0	
Krakau	20° Ost	+15	0	0	0	
Lissabon	10° West	+15	-15	-15	-15	
London	0°	+15	0	0	0	-15
Mailand	10° Ost	+15	0	0	0	-15
Odessa	30° Ost		0			
Oslo	10° Ost	+15	0	0	0	
St. Petersburg	30° Ost		0	0		
Tirana	10° Ost	+15	0	0	0	
Tralee	10° West	+15	0	-15	-15	-15
Valencia	0°	+15	0	0	-15	



Réglage de la polarisation

Consignes de sécurité

Il est déconseillé à tout utilisateur ne maîtrisant pas les travaux de montage, d'entreprendre par lui même l'adaptation de la BAS 60. Veuillez consulter de préférence un technicien ou un mécanicien. Il se peut même qu'une personne compétente se trouve sur le terrain de camping.

Veuillez observer les points suivants :

- L'antenne et les appareils raccordés à l'antenne doivent être coupés du réseau électrique
- La personne qui effectue l'installation ne doit pas être sujette au vertige et se déplacer avec aisance sur la caravane ou le camping-car
- La personne qui effectue la réparation doit porter des chaussures solides et anti-dérapantes
- La personne qui effectue la réparation doit pouvoir conserver une position sûre et stable durant les travaux
- Le toit et le matériel utilisé pour y accéder (échelle par exemple) doivent être secs, propres et non dérapants
- La résistance du toit doit être suffisante pour supporter la personne qui effectue la réparation

Attention ! Danger de blessure et de mort en cas de chute ou de perforation du toit !

- Pendant le montage/démontage de l'antenne plane, personne, et en particulier des enfants, ne doit se trouver à proximité immédiate du positionneur et des pièces mobiles. Pendant le démontage/montage, personne ne doit se trouver sous l'antenne, dans la caravane/le camping-car.

Attention ! Danger de blessure et de mort en cas de perforation et de chute de pièces dans le camping-car/la caravane !

Observez également le chapitre « Consignes de sécurité – Remarques importantes » !

Aucun objet ne doit se trouver dans la zone de pivotement (voir « Consignes de sécurité et remarques importantes ») !

Procédure de montage

Dans l'explication de cette procédure de montage, nous partons du fait que l'unité CAP complète a été assemblée en toute conformité, installée et réglée comme préconisé dans la notice de montage. Veuillez en plus observer les consignes de sécurité de la notice d'utilisation détaillée de l'UFD 170 !

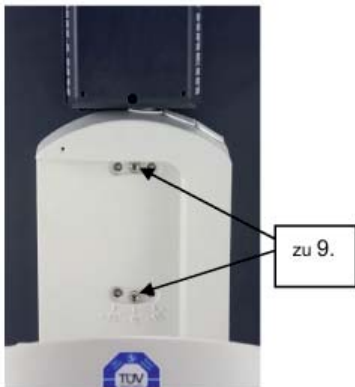
Réglage de la polarisation

Dans un camping-car/une caravane

Procédez de la manière suivante pour le montage/démontage de l'antenne plane sur le positionneur : (les désignations des touches sont celles de la télécommande du récepteur UFD 170)

1. Mettez le récepteur en marche avec l'interrupteur secteur à l'avant de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche veille (⏻) pour mettre le récepteur en service.
3. L'affichage indique tout d'abord « Bienvenue UFD 170 » puis « Veuillez patienter, HDP en cours d'initialisation ».
4. Patientez jusqu'au message « Position Astra inconnue, OK mode de recherche lancé, ... » – puis arrêtez cette opération avec la touche (L).
5. Allez ensuite avec la touche (M) dans le menu principal et avec les touches (⏮) (⏭) sur le point de menu « Réglage de l'antenne HDP » puis confirmez la sélection avec la touche (OK).
6. Allez avec les touches (⏮) (⏭) sur le point de menu Elévation et entrez « 400 » avec les touches numériques de la télécommande.
7. Appuyez sur la touche (OK) et le positionneur passe sur l'angle d'élévation choisi.
8. Eteignez l'UFD 170 avec l'interrupteur secteur à l'avant et coupez-le du réseau électrique.

Sur le positionneur



9. Desserrez les vis de fixation de l'antenne sur le positionneur avec une clé pour vis à six pans creux (taille 5), voir figure gauche.
10. Soulevez avec précaution l'antenne du positionneur et remplacez le manchon caoutchouc avec câble par la fausse douille correspondante (selon la direction du déplacement).
11. Maintenant l'antenne peut être remontée sur la modification en degrés désirée (+15° ou -15°) (voir figures en bas).
12. Serrez à nouveau les vis à six pans creux avec un couple de 6-7 Nm.
13. Quittez l'emplacement de montage et raccordez de nouveau l'UFD 170 au réseau électrique.
14. Mettez d'abord le récepteur en marche à l'aide de l'interrupteur secteur puis avec la touche veille (⏻).
15. L'afficheur indique d'abord « Bienvenue UFD 170 ».
16. Puis apparaît « Veuillez patienter, HDP en cours d'initialisation ». Patientez jusqu'au message « Position Astra inconnue, OK mode de recherche lancé, ... » – arrêtez cette opération avec la touche (L).
17. Allez dans le menu principal avec la touche (M), sur le point de menu « HDP réglage de l'antenne » avec les touches (⏮) (⏭) et confirmez avec (OK). Allez sur « Reset/repos » avec les touches (⏮) (⏭), modifiez la sélection avec les touches sur « Reset » et confirmez avec (OK). Une fois l'antenne réinitialisée, vous pouvez revenir à l'image TV normale avec la touche (L).

Montage et raccordement

Vue après montage +15°



Vue après montage central (standard)



Vue après montage -15°



Démontage en cas de panne



Pour une réparation sur l'installation ou la fourniture de composants individuels, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou à notre point de service (voir adresse ci-après).

N'ouvrez jamais le positionneur !

Démontage



- **Les câbles ne doivent jamais être sectionnés !**
- Débranchez le câble d'alimentation, coaxial et de données de l'UFD 170
- Retirez le joint d'étanchéité de la traversée de toit (Fig. E)
- Les câbles posés à l'intérieur du véhicule peuvent y rester
- Ouvrez les six vis M6 qui fixent le positionneur sur la plaque de montage
- Placez le positionneur avec les trois câbles de 3,5 m de long sur les planches préparées
- Tirez prudemment les trois câbles hors de la traversée de toit
- Utilisez l'emballage d'origine pour l'envoi du positionneur
- Colmatez l'ouverture dans le toit du véhicule pour empêcher la pénétration d'humidité

Remarque :

Avant le remplacement de l'UFD 170, amenez d'abord le positionneur en position attente.

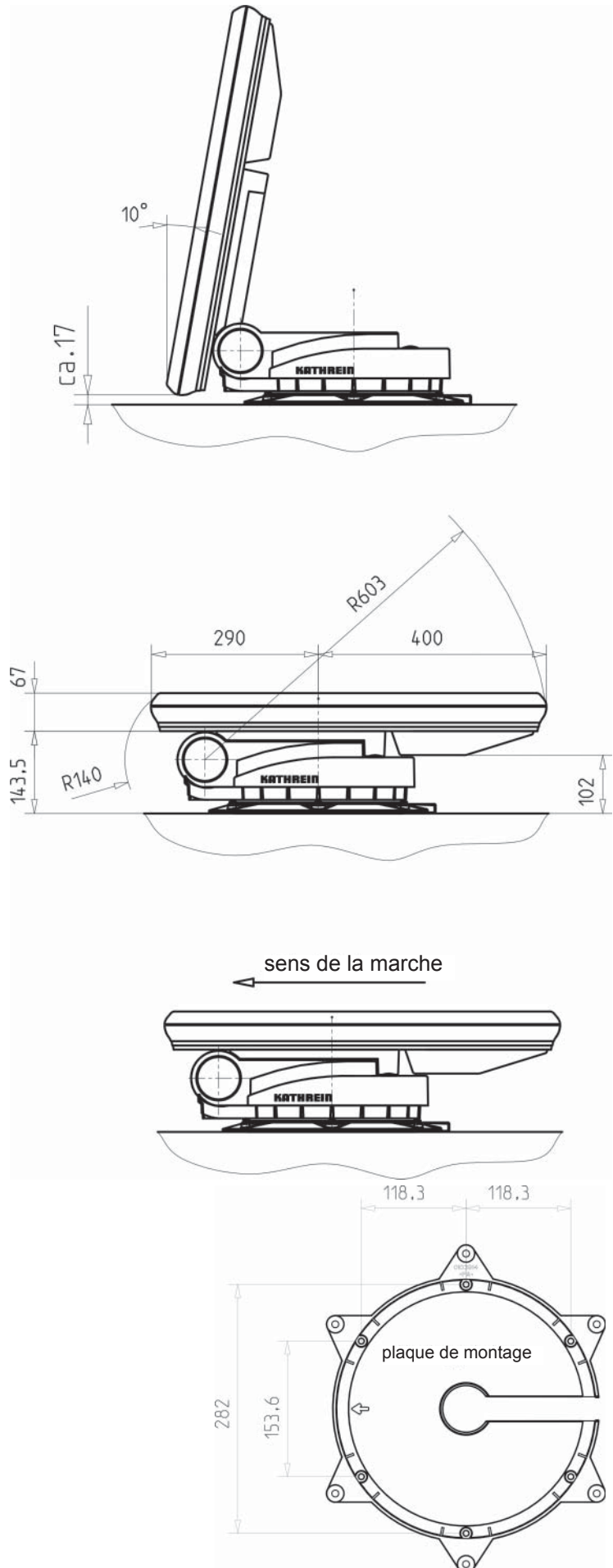
Adresse du point de service

ESC
Electronic Service Chiemgau GmbH
Bahnhofstraße 108
83224 Grassau

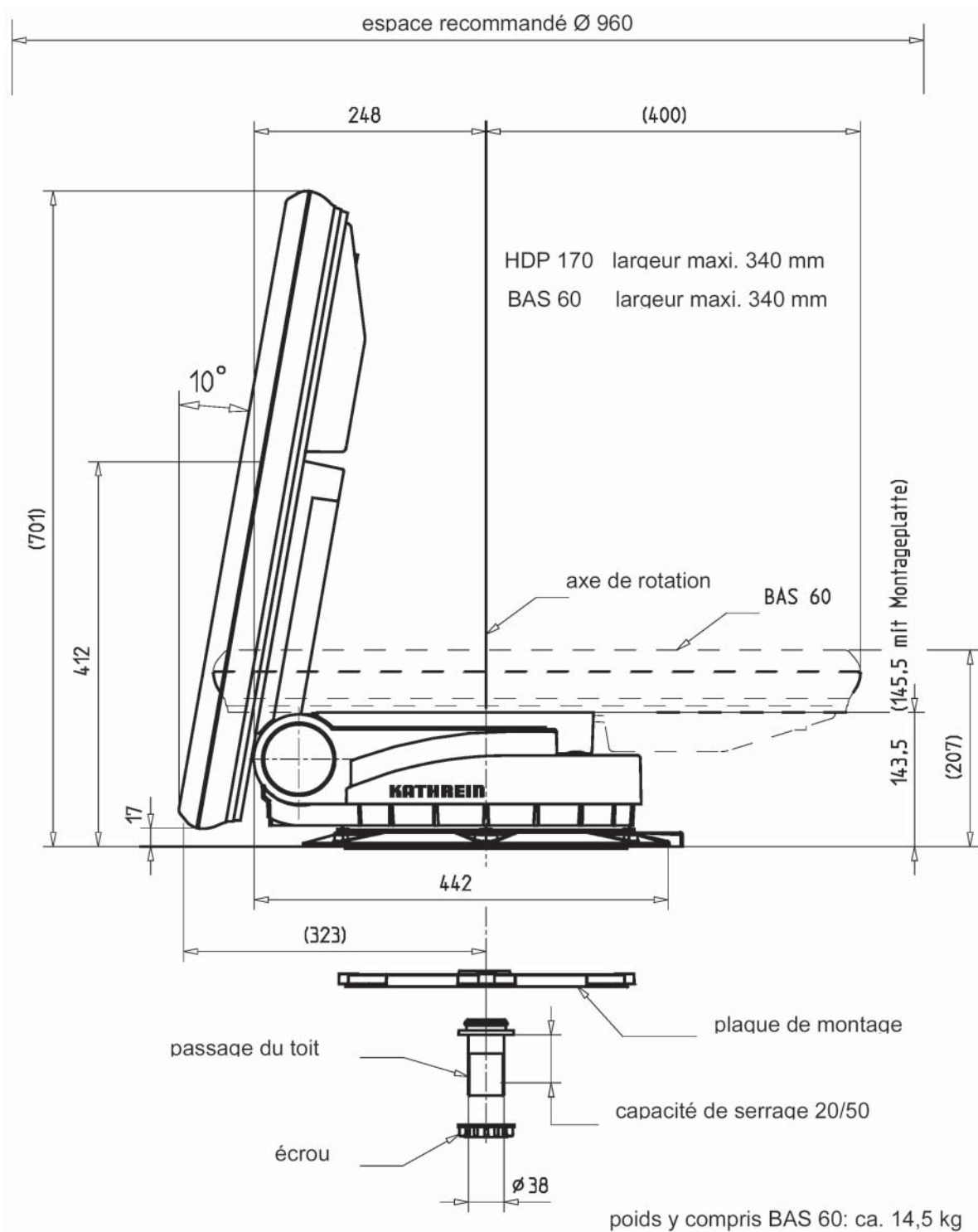
Téléphone : +49 8641 9545-0
Téléfax : +49 8641 9545-35 et -36
Internet : <http://www.esc-kathrein.de>
E-mail : service@esc-kathrein.de

Caractéristiques techniques

Dimensions (mm)



Caractéristiques techniques



Caractéristiques électriques

Tension d'alimentation	10,9...13,8 V
Signal d'allumage	12...24 V
Courant en veille	20 mA
Courant MOTEUR MARCHE	5...8 A
Courant de démarrage bref	12 A
Plage de pivotement azimut	0...370°
Plage de pivotement élévation	10...90°
Temps de recherche du premier satellite	(typ.) 10...120 s
Temps de recherche d'autres satellites	(typ.) 2...30 s
Temps de démarrage LSM	2...15 s

Fiche technique Sikaflex®-291

Sicherheitshinweise in Kurzform

Beachten Sie unbedingt auch das beiliegende Technische Merkblatt.

Sikaflex® ist ein gefülltes reaktives PUR-Polymer.

Gefährliche Inhaltsstoffe:

Bezeichnung gemäß 67/548/EWG

CAS-Nr.	Konzentration	Gefahrsymbole	R-Sätze
Xylol			
1330-20-7	2.5 - 10%	Xn	10,20/21,38
4,4'-Methyldiphenyldiisocyanat			
101-68-8	0.1 - 1%	Xn	20,36/37/ 38,42/43

Wenn im Zusammenhang mit Sikaflex®-291 Beschwerden auftreten, unbedingt sofort einen Arzt aufsuchen und beiliegendes Technisches Merkblatt mitnehmen.

Achtung!

- Vor Kindern unzugänglich aufbewahren!
- Nicht verschlucken!
- Nicht einatmen!
- Für Frischluft sorgen!
- Bei der Arbeit nicht rauchen, essen oder trinken!
- Hautkontakt vermeiden!

- Dichtschließende Schutzbrille tragen!
- Bei Berührung mit den Augen sofort mit viel Wasser 15 Minuten lang spülen!
- Gummihandschuhe tragen!
- Vor den Pausen und nach Arbeitsende Hände gründlich waschen!
- Beschmutzte Kleidung sofort ausziehen!
- Von Zündquellen fernhalten!
- Bei Brand Personen in Sicherheit bringen!
- Löschen mit alkoholbeständigem Schaum, Löschpulver, Kohlendioxyd oder mit Wassersprühstrahl!
- Bei Brand werden giftige Gase freigesetzt! Schutzausrüstung und unabhängiges Atemschutzgerät (Isoliergerät) verwenden!
- Bei Eindringen in Gewässer, Boden oder Kanalisation zuständige Behörden verständigen!
- Tube bzw. Restmenge dicht verschlossen an einem trockenen, kühlen, gut belüfteten Ort aufbewahren!
- Getrennt von Nahrungs-, Genuss- und Futtermitteln lagern!
- Vor Frost, Hitze, Sonneneinstrahlung, Luftfeuchtigkeit und Wasser schützen!
- Restmenge nicht in den Hausmüll, sondern als Sondermüll bei Ihrer Probemüll-Sammelstelle abgeben!

Kennwerte	Sikaflex®-291
	Haftstarke Marine-Dichtmasse
Chemische Basis	1-K-Polyurethan
Standfestigkeit	Gut
Hautbildezeit 23 °C, 50% Rel. LF	60 min.
Durchhärtengeschwindigkeit	3 mm/24 Std.
Härte Shore A (DIN 53505) bei 23 °C	Ca. 35
Bruchdehnung (DIN 53504)	> 400%
Zugfestigkeit (DIN 53504)	1,8 N/mm ²
Verarbeitungstemperatur	+5 °C bis +25 °C
Gebrauchstemperatur	-40 °C bis +90 °C
Anwendung	Dichten, Abfugen, Isolieren, Verkleben von Stabsdeckplatten
Verbrauch	310 ml für 10-m-Fuge, 5 x 5 mm, bei Flächenanwendung ca. 600-1000 ml/m ²
Lieferform und Farben	310-ml-Kartusche, Schwarz, Weiß, Holz 400-ml-Beutel, Schwarz, Weiß, Holz 100-ml-Tube, Schwarz, Weiß

Notice technique Sikaflex®-291

Sikaflex®-Marine-Kleb- und -Dichtstoffe sind speziell auf die Anforderungen im Marinebereich abgestimmte Polyurethan-Produkte, die mit Luftfeuchtigkeit zu einem Elastomer aushärten. Das Programm beinhaltet Marine-Dichtmassen, Vergussmassen sowie Konstruktions-, Flächen- und Kunststoffglas-Klebstoffe. Die Produkte eignen sich sowohl für den Neubau als auch für die Werterhaltung und Instandsetzung von Sportbooten, Motor- und Segelyachten.

Produktmerkmale:

- Einkomponentig
- Seewasserfest
- Witterungsbeständig
- Schlagabsorbierend
- Korrosionshemmend
- UV-beständig
- Alterungsbeständig
- Gasdicht
- Überlackierbar
- Schleifbar
- Elastisch
- Vibrationshemmend

Chemische Beständigkeit

Sikaflex®-Marine-Kleb- und -Dichtstoffe sind **beständig** gegen Süß- & Meerwasser, wässrige Reinigungsmittel sowie gegen schwache Säuren und Laugen, **kurzzeitig beständig** gegen Treibstoffe, Mineralöle, sowie pflanzliche und tierische Fette und Öle, **nicht beständig** gegen organische Säuren, Alkohol, stärkere Mineralsäuren und Laugen sowie Lackverdünner.

Anwendungsbereich

Sikaflex®-Marine-Kleb- und -Dichtstoffe zeigen ein breites Haftspektrum und sind je nach Produkt geeignet für elastische, dauerhafte, haftstarke Verklebungen und Dichtungen.

Geeignete Untergrundmaterialien sind Holz und Holzderivate, Aluminium, GFK, Buntmetalle, Edelstahl, Metallgrundierung und -lackierung (2-K-Systeme), keramische Materialien, Glas, Kunststoffe (mit Ausnahme von Polyethylen, Polypropylen, Teflon und Silikon). Bei Anwendung auf Kunststoffen, die zu Spannungsrissbildung neigen, wie Polymethylmethacrylat (Plexiglas ect.) oder Polycarbonat (Makrolon ect.), ist unbedingt die Arbeitsanleitung „Einbau von Scheiben aus Kunststoffglas“ zu beachten bzw. eine objektbezogene Beratung erforderlich.

Verarbeitungshinweise

Untergrundvorbehandlung: Die zu verklebenden bzw. abzudichtenden Teile müssen sauber, trocken und frei von Fetten, Ölen und staubförmigen Ablagerungen sein. Bei vielen Untergründen ist eine Vorbehandlung mit einem Sika Primer oder Haftreiniger erforderlich.

Die Sika-Arbeitsanleitungen für Marineanwendungen sind unbedingt zu beachten.

Verarbeitung: Boden am Kartuschenende entfernen, Kartuschenmembrane einstecken und vollständig öffnen. Beutel in die Verarbeitungspistole einlegen und mit Einstich öffnen. Tubenmembrane mit Tubendeckel durchstoßen. Die Sika Arbeitsanleitungen für Marineanwendungen sind unbedingt zu beachten.

Lagerung

Ungeöffnete Gebinde sind bei trockener, feuchtigkeitsgeschützter Lagerung zwischen 10 °C und 25 °C mindestens 9 Monate lang mit herkömmlichen Hand- oder Druchluftpistolen verarbeitbar. Angebrochene Gebinde müssen innerhalb kurzer Zeit verarbeitet werden.

Schutzmaßnahmen

Für den Umgang mit unseren Produkten sind die wesentlichen physikalischen, sicherheitstechnischen, toxikologischen und ökologischen Daten den stoffspezifischen Sicherheitsdatenblättern zu entnehmen.

Die Vorschriften der Gefahrstoffverordnung sind zu beachten.

Bei der Verarbeitung sind die Gefahrenhinweise und Sicherheitsratschläge auf dem Gebinde sowie die jeweiligen Unfallverhütungsvorschriften der zuständigen Berufsgenossenschaft zu beachten.

Unsere Erzeugnisse sind in der Regel wassergefährdend und dürfen deshalb nicht in Kanalisation, Gewässer und Erdreich gelangen.

Entsorgung

Unausgehärtete Produkte sind Sonderabfall und müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Ausgehärtetes Material kann nach Absprache mit der zuständigen Behörde oder Deponie als Haus-/Gewerbemüll entsorgt werden.

Auskunftspflichtig für die korrekte Entsorgung sind die zuständigen örtlichen Behörden wie Landratsamt, Abt. Umweltschutz, oder Gewerbeaufsichtsamt.

Die Abfallschlüsselnummer entnehmen Sie bitte unseren aktuellen Sicherheitsdatenblättern.

Weitere Informationen

- ◆ Sika-Primertabelle Yacht- und Bootsbau
- ◆ Sikaflex-Anwendungsbeschreibungen Marine:
 - Verkleben von Stabdeckplatten/Stabdeckleisten
 - Verlegen von Deckbelägen aus Kunststoff
 - Verklebung Deck-Rumpfschale
 - Süllabdichtung/Schottverklebung
 - Verkleben von Scheuerleisten
 - Kiel-/Rumpf-Verbindung
 - Kleben und Dichten von Beschlägen
 - Verkleben von Holzbauteilen
 - Einbau von Scheiben aus Kunststoffglas
 - Fenster aus Sicherheitsglas
- ◆ Sicherheitsdatenblatt
- ◆ Hinweise zum Arbeitsschutz beim Umgang mit Produkten der Sika Chemie GmbH

Hinweis

Die vorstehenden Angaben, insbesondere die Vorschläge für Verarbeitung und Verwendung unserer Produkte, beruhen auf unseren Kenntnissen und Erfahrungen im Normalfall. Wegen den unterschiedlichen Materialien, Untergründen und abweichenden Arbeitsbedingungen kann eine Gewährleistung eines Arbeitsergebnisses oder eine Haftung, aus welchem Rechtsverhältnis auch immer, weder aus diesen Hinweisen, noch aus einer mündlichen Beratung begründet werden; es sei denn, dass uns insoweit Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last fällt. Hierbei hat der Anwender nachzuweisen, dass er schriftlich alle Kenntnisse, die zur sachgemäßen und erfolgversprechenden Beurteilung erforderlich sind, rechtzeitig und vollständig zu unserer Kenntnis übermittelt hat.

Schutzrechte Dritter sind zu beachten.

Im Übrigen gelten unsere jeweiligen Verkaufs- und Lieferbedingungen. Es gilt das jeweils neueste Technische Merkblatt, das von uns angefordert werden sollte.

Déclaration de conformité



Déclaration de conformité CE

Fabricant : KATHREIN-Werke KG
Adresse : Postfach 10 04 44
D - 83004 Rosenheim
Désignation du produit : système automatique de réglage pour installation sat pour mobil-home / caravane
Désignation du type : HDP 170

La Société Kathrein-Werke KG confirme par la présente que le produit désigné est conforme avec la (les) directive(s) du Conseil pour l'harmonisation des législations des États membres.

- a) Compatibilité électromagnétique (89/336/CEE du 03 mai 1989)
Les normes suivantes sont respectées :
EN 55013: 1990 + A12: 1994 + A13: 1996 + A14: 1999
EN 55020: 1994 + A11: 1996 + A12: 1999 + A13: 1999 + A14: 1999
- b) Machines (98/37/CE du 22.06.1998)
Les normes suivantes sont respectées :
EN 292-1: 1991
EN 292-2: 1991 + A1: 1995
EN 294: 1992
EN 349: 1993

Il faut tenir compte de restrictions éventuelles dans l'utilisation du produit. Se reporter aux indications correspondantes concernant le fonctionnement conforme à l'affectation.

La conception, la production, l'assurance qualité et la vente sont basées sur la norme EN ISO 9001. Registre du certificat n° Q1 99 10 11297 015 pour KATHREIN-Werke KG du 17.01.2000, délivré par TÜV PRODUCT SERVICE GMBH.

Lieu, date : Rosenheim, le 28.02.02

Pour la conception :

p.i.